GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a ese de 2 ori: Mercurea si Duminec'a, Fói'a, candu concedu ajutóriale. — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl., pe ½ 5 fl. v. a. Tieri esterne 12 fl. v. a. pe unu anu séu 2½ galbini mon. sunátória.

Anulu XXXIV.

Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie 6 cr. Tacs'a timbrala a 30 cr. de fiacare publicare.

Nr. 85. **Brasiovu 15/3 Novembre** **1871.**

MONARCHI'A AUSTRO-UNGARICA.

Transilvani'a.

Epistole anonime.

V. Mai este inca si una alta contradictiune, in care se invertescu unii si altii dintre noi. „Déca totu injurati si incriminati neincetatu pe ministeriulu unguresc, pentru ce veniti de cersiti functiuni dela densulu?“ Acésta apostrofa veni tocma si in lun'a trecuta dela Pest'a.

Déca cumva unii individi, cari ceru functiuni, cerendule pe acelea, injura in adeveru pe cutare ministeriu, atunci celi cincidieci de barbati mai escelenti au dreptate, ca mustra pe concurentii de calitatea acestora, pentruca ei vedescu lipsa de educatiune si de buna cuviintia, candu injura pe cineva, cu ajutoriulu caruia voliescu se-si ajunga unu scopu órecare. Una portare cá acésta se numesce pe la noi mojicía, badaranía, brutalitate. Cestiunea inse ia cu totulu alta facia, indata ce o vomu considera din punctu de vedere, nu personale alu aspirantiloru, ci din alu patriei si alu natiunei in genere, si ne vomu lua de temeliu **egalitatea de drepturi.**

Locuitorii Transilvaniei au dreptulu nedisputabile absolutu de a pretende in termini categorici dela orice feliu de gubernu s'ar pune in capulu loru, cá se aplice in functiuni numai fii de ai patriei.

Intocma are si natiunea romanésca dreptulu seu sacru de a pretende, cá barbatii esiti din sinulu seu si calificati de ajunsu, se fia denumiti si inaintati in functiuni publice alaturea cu celilalti compatrioti si in óresicare proportiune ecitabile.

Acceasi natiune romanésca are si -si sustiene cu taria dreptulu de a cere dela functionarii, cari venu in atingere oficiale cu poporulu romanescu, cá se scia perfectu limb'a romanésca, fara care nu ar' fi in stare de a corespunde vocatiunei sale.

Acestea drepturi ale patriei si ale natiunei n'au a face nimicu cu diversitatea opiniuniloru politice si cu diferintiele de principie, care voru fi ecsistendu intre natiune si gubernu, intre partiti'a gubernementale si intre cea din opositiune. Ministrii, gubernatorii si administratorii nu suntu ei proprietarii statului, nici ai veniturilor lui, ci suntu si ei functionari si slerbitori ai lui, prin urmare ai poporului, care'i platesce din pungile sale cá si pe toti celilalti, cati stau sub conducerea loru. Nu e permisu nici unui ministru se dica: Fiinduca astadi natiunea romanésca face opositiune pasiva sistemei representate prin mine, eu n'amu se primescu pe nici unu romanu, in nici una functiune din cate cadu in resortulu meu. Una teoria cá acésta pre langa ce ar' fi despotica, ea ar' deveni inse in consecentiele sale si absurda. Cum ar' fi óre, candu tiér'a tóta s'ar afla in opositiune cu sistem'a representata de cutare ministeriu? Atunci ar' urma, cá ministrii se-si aduca functionari din **strainatate.** Au patit'o. Le-a placutu? Nu.

Asia déra opositiunea nationale si strigatulu diarieloru nu dà dreptu nici unui ministru cá se-si resbune de individi, numai din causa ca se tienu de cutare nationalitate. Una resbunare cá acésta ar' fi cu atatu mai gretiósa si mai revoltatória de spirite, cu catu ori-ce poporu ajunsu la conscienti'a de sene, scie si cunósce, ca salariele si pensiunile, care se platescu functionariloru, se platescu din sudórea si din pung'a poporului, din multele milióne pe care le versa elu pe fiacare anu in tesaurulu publicu. Deci déca poporulu romanescu cere cá se se aplice si fii sei in functiuni publice, nu cere vreuna gratia, ci -si cere numai dreptulu seu, si ar' fi bine cá unii ómeni gubernementali „mai papisti decatu pap'a“, adica mai ministeriali decatu insii ministrii, adica prea servili, se nu védia totu numai gratia acolo, unde ecsiste dreptulu si unde trebuie se se faca **dreptate.** Grati'a -si are locu numai, candu e vorb'a de criminali condamnati la vreuna pedepsa meritata. Nici unu romanu, care simte divin'a caldura a libertatei in peptulu seu, si pórta espresiunea innocentiei pe fruntea sa senina, nu va cersi gratia dela nici unu moritoriu.

„Kolozsv. Közlöny“ voiesce a sci, ca toti aspirantii romani cati au calificatiunile cerute de legi, ar' fi aplicati in functiuni. „K. K.“ ne ar' obliga prea multu, déca nu -si ar' pregeta a ne comunica catalogulu functionariloru de nationalitate romana, transilvani, si nu renegati. Cu acésta conditiune noi ne obligamu a i comunica densului dóue catalloge, unulu ce va contiené pe fostii functionari romani pensionati fara nici una causa macaru numai plausibile, in etatea cea mai vigorósa, pe altii dimisi fara pensiune, si pe unu frumosu numeru de **juristi absoluti,** cari -si aflara subsistenti'a loru numai cá notari comunali (si bine facura); éra altu catalogu ar' cuprinde pe acei juristi absoluti, inca unii si doctori in drepturi, cari ne aflandu locu in patri'a loru nici macaru cá diurnisti cu cate 70—80 cri, care se dau la nisce baieti, esiti cu cate 3—4 clasi gimnasiali, au trecutu si mai trecu neincetatu in Romani'a, ducéndu cu sine dorulu patriei si amaratiunea sufletésca pentru despretiulu cu carele au fostu tractati aici. Nu scimu déca placu lui „K. K.“ acestu feliu de emigrari. De ce se nu i placa, pentruca in schimbu venu la noi pe fiacare anu cateva sute de nemti botezati si nemti talatiimpregiuru, totu mai buni decatu nisce „vlachi malcontenti“.

Póte fi ca din deductiunile, la care amu ajunsu pana aici, va inchiaia cineva, ca eu asiu sta, cum se dice pe la noi, cu capulu ruptu, cá se se aplice catu se póte mai multi romani in functiunile statului si in cele municipali. Nu asiu voi se fiu reu intielesu. Nici una-data nu m'am entusiasmatu pentru functiuni, ceea ce amu datu se se pricépa si mai in susu la unu locu; si nu eu voiu fi acela, care se indemnu pe tenerimea nóstra romanésca cá se-si sparga capulu pentru intrarea in servitiu publicu; din contra, asiu dori cá nici unulu se nu se védia constrinsu a alerga la bugetulu statului, ci se-si afle subsistenti'a sa in alte moduri. Aflu inse ca este una datorintia patriotica si nationale a unui numeru considerabile de romani, cá se céra functiuni si se le porte cu totu zelulu, cu tóta prudenti'a si onórea, alaturea cu celilalti compatrioti ai loru. Asia dupa opiniunea mea, datorintia din partea nóstra e a cere functiuni, si datorintia din partea ori-carui gubernu de a i aplica pe fiacare dupa calificatiunea loru.

De aici incolo dau consiliulu meu betranescu tenerimei nóstre, cá se apuce dintru una-data pe mai multe cali, se urmedie adica barbatesce, precum a si inceputu de cativa ani incóce, se se arunce pe tóte specialitatile de scientie, inse care unde -si simte vocatiunea; se iè inse in cea mai seriósa consideratiune venitoriulu si resultatele neprecalculabili pe care le póte asecura sie si generatiuniloru ce le voru succede ei, déca voru cultiva catu se póte mai multi teneri scientiele naturali (medicin'a, chirurgi'a, agronomi'a, mineralogi'a, chemi'a etc.), scientiele **technice** in tóte ramificatiunile loru, scienti'a finantieloru, economi'a nationale. Éca totu atatea campuri vaste si bogate, care nu ceru cá se fia udate totu numai cu ploia din bugetulu statului, ci suntu de natura de a procura omului ecsistentia multu mai placuta si mai independente decatu aceea ce o póte da bugetulu, la care mai vertosu elementulu maghiaru se imbuldiesce, in adeveru in ruptulu capului, in catu au ajunsu cá si pana acuma se se arate cate 20—30 concurenti pentru cate unu singuru postu séu statiune. Pe semne, ca nu prea simtu alta vocatiune in peptulu loru, si asia se imbuldiescu cu cetele la vac'a cea laptósa ce pórta numele bugetu. Romanii se arate, ca potu subsiste si fara ajutoriulu bugeteloru. —

La organisatiunea administratiunei politice.

A 2-a provocare.

Universitatea cottensa a Albei inferiére a tienutu in 7 Novembre a. c. st. n. in Aiudu ultim'a sa siedintia, care s'a restrinsu singura prelenga pertractarea rescriptului reg. ministru de interne, privitoriu la operatiulu substernutu din siedinti'a din Septembre a. c. pentru organisarea administratiunei politice; dicu ultim'a siedintia, pentruca in cea urmatória voru intrá membrii cei noi cu voturi virili si alesi. Asiu avé multe de scrisu, cu deosebire despre rescriptulu d. ministru, dér' sum silitu astadata a me ocupá singuru cu alegerile membriloru comitetului comitatense; fia destulu a insemná, „ca protestele, respective votarile de minoritate facute in siedinti'a din Septembre din partea romaniloru, — despre cari facusemu amintire intru unu numeru alu Gazetei — nu s'au luatu in consideratiune de catra d. ministru, ba potu dice, ca s'au **ignoratu cu totulu**“, ce pre mine nu m'a surprinsu de locu, ca-ce inca de pre atunci le amu fostu prevediutu resultatulu — negativu —.

Asia déra alegerile noiloru membrii de comitetu e parol'a dilei.

V'amu fostu spusu, ca comitetulu comitatense alu Albei inferiére va constá din 420 membri, dintre cari 210, cu votu virilu — dintre romani suntu 25, dér' voru cadé (din afara), **din caus'a, ca nu sciu ceti si scrie** — si 210 voru fi alesi prin cercurile alegatórie de catra cei indreptatiti a alege deputati dietali. Diu'a alegerei s'a defiptu pre 27 Novembre st. n. 1871 in tóte cercurile alegatória. Cercurile alegatória suntu urmatóriele 9 si anume: 1. alu Aiudului, 2. alu Uiórei (M.-Ujvár), 3. alu Blasiului, 4. alu Pocei (Pokafalva), 5. alu Vintiului de diosu, 6. alu Barabantiului, 7. alu Ighiului, 8. alu Rosiei montane si 9. alu orasiului Aiudu.

Celu d'antaiu se compune din cercurile (szolgabiróság) Aiudu si Ciumbrudu, 2. a Sanbenediculai si Uiórei, 3. a Blasiului, 4. a Pocei si Sangatinului, 5. a Vintiului, 6. a Albei Iulie, 7. din cercurile: Campeni, Zlatn'a, Ighiu de susu si Ighiu de diosu, 8. singuru din Rosi'a montana, 9. orasiulu Aiudu — cestu din urma alegundu singuru 42 membri, Rosi'a singura 14, celelalte cercuri dela 22 pana la 28—32 membri.

Ce e dér' de facutu? amu vediutu, ca membrii cu votu virilu vomu avé 10, si eu credu, ca déca ne vomu opiní bine, in tóte cercurile vomu poté

reesí afara de orasiulu Aiudu. Inca odata ce e de facutu? Dupa modest'a mea parere nemica alta, decatu: ca tóta inteligenti'a romana din cerculu respectivu alegatória, fara intardiare se se adune la una conferintia, inainte de tóte se intrebe pre respectivulu jude cercualu (szolgabiró), ca cutare cercu alegatoriu cati membri are de alesu, sciendu asta, se-si cessamineze, ca (din acelu cercu alegatoriu) cine ar' fi acei barbati, cari ar' fi de alesu? — de sene se intielege, ca aceia potu fi singuru cei cu censu de 8 fl. 40 cr.; apoi cari sciu cetí si scrie. La intemplarea, candu in respectivulu cercu nu s'ar afla destui, atunci se caute si aléga barbati si din altu cercu numai se fia din comitatu. Totu dela judele de cercu trebuie se intrebe, ca cati alegatori indreptatiti suntu in acelu cercu, apoi se compuna atatea cedule cati alegatori, pre fiacare cedula se scria totu pre acei barbati de incredere, va se dica: déca suntu 100 alegatori, se faca 100 cedule, si de 100 ori se scrie totu aceleasi nume, adica: 22, 26—28 séu 32 nume, cati membri adica trebuiescu alesi. Se insarcineze acea conferintia din sinulu seu pre mai multi, séu toti, chiaru, cari de timpuriu se amble din satu in satu, se provóce pre fiacare alegatoriu indreptatitu, cá pre 27 Novembre negresitu se se presenteze la loculu de alegere. Ajunsi acolo, conducatorii se imparta fiacaruia cedula pregatita, carea apoi se o dè la man'a comisiunei. Comisiunea culegatória de voturi va constá din presiedintele alesu de catra comitetulu comitatense, si dintru unu numeru de incrediuti ai cercului alegatoriu, se fia déra cu luare amente: „ca pre cine voru alege in acea comisiune“ — intre presiedintii alesi suntu singuru 2 romani si anume: Constantinu Papfalvi in Blasiu si Nicolau Siandoru de Vistu in Barabantiu, ceilalti suntu maghiari. — Toti alegatorii indreptatiti se astepte publicarea resultatului voturiloru, care are de a se face inca in 27 Novembre. Déca voru observá ceva neindreptatire, fara-de-lege etc., numai decatu se faca recursu la comisiunea verificatória in Aiudu, care consta din 5 membri alesi — intre cari 2 romani, Gaetanu si vice-comitele Duca — din 3 membri si unu presiedinte denumiti de catra comitele si din notariulu primariu de comitatu; recursulu se póte substerne la comisiunea verificatória in restimpu de 15 dile, dér' pentru acea nici unu neindreptatitu se nu astepte 15 dile, ci se-si promoveze recursulu fara intardiare! — In contra decisiunei comisiunei verificatória, se admite apelata totu in 15 dile, la comisiunea revediatória — biráló bizotmány — cu locuintí'a in Aiudu, in care e si unu romanu Dr. Iacobu Brendusianu.

Cine se convóce conferinti'a? Eu credu, ca fiacare preutu, fiacare inteligente din cerculu respectivu e unu numai indreptatitu, ci datoriu chiaru se faca acésta, fara de a prejudecá unuia séu altuia, acum nu e timpu de certe personali etc. chiaru de ar' cesiste atari **trebule domniloru se le delaturamu, se lucramu cu totii intru unu cugetu si cá dintr'o masina,** se nu ne sperie nici una pedeca, se nu ne indoimu nici pre unu minutu despre reesire, chiaru, candu amu sci, ca vomu pica, atunci se ne sufulcamu mai tare, a pica in politica, nu e rusine, se picamu de 100 ori, de atate ori se ne sculamu, si in fine vomu triumfá, déca nu adi séu mane, de siguru poimane, adi si mane celu pucinu ne pregatimu, ne ocupamu terenu, si invingerea de poimane e sigura.

Asia domniloru, asia se traiti precum ve veti interesá de caus'a comuna nationala, aici nu o vorb'a, cá se capetamu numai cate unu amploiatu, ci se ocupamu locu in comitetu, in representanti'a comitatensa si frenele voru fi in manele nóstre.....

Inca unu cuventu. Candu m'amu resolvitu a scrie aceste, amu fostu si sum convinsu, ca suntu multi, fórte multi romani, cari sciu ce avemu de a face in asemene momente, ba sum convinsu, ca au planuri cu multu mai bune, mai aplicabile si mai sigure de reesitu, nu amu scrisu dér' pentru acestía, ci pentru cei ce dóra nu au timpu de a meditá mai multu, si nici ca voiu a trece de óre-care conducatoriu, recunoscu, ca n'amu acea cualitate, ci amu scrisu in cugetu, ca prin acésta-mi implinescu o datorintia.

Amu disu, ca a conschiamá conferinti'a e indetoratu fiacare inteligente, sustienu si acuma, totusi se fiu escusatu, déca me incumetu a me adresá anume catra unii barbati, pe cari ii conosco, si anume in cerculu Aiudului ar' fi d. advocatu Gaetanu, in cerculu Uiórei d. prota Leonteanu si Catoreanu din Turdasiu. In Blasiu, o! aici suntu mai multi cari voru ingrigí si de cerculu Pokafalva. In Vintiulu de diosu — dorere — nu cunoscu ómeni, nu e inse departe Alb'a Iulia, unde e advocatulu Barbu si alti, apoi Siandoru din Oard'a, toti acestía voru ingrigí de cerculu Albei Iulie dimpreuna cu Crisianu din Barabantiu.

Pentru Ighiu, acolo e Axentie Severu, Mezei, Crisianu din Ighiu, mai multi din Zlatn'a, Abrudu si Campeni, din Campeni ar' fi anume G. Inonette. In Rosi'a acolo e nestorele Balintu. In orasiulu Aiudu va face ce va poté v.-comitele Duca.

Déca nu mi s'ar sparge capulu, m'asiu incumetá a recomendá asemene procedere in tóte comitatele, de nu cumva voru afá alta mai corecta, despre ce — cutu diseiu si mai susu — nu me indoiescu, binevoiésca inse cei chiamati a esí in publicu, cá se amblamu cu totii pre una si aceasi cale.

Romanasiulu din Gazet'a Nr. 55 m/p.*)

Braslovu 14 Nov. 1871.

Pre candu unii ómeni ambla in ruptulu capului si striga din profundulu animei, ca natiunea tocma acum are urgente necesitate de a se intrunì, in congresu séu conferintia gen., — dór' nu pentru cá se-si schimbe politic'a si se-si pericliteze terenulu de lupta pentru drepturile politice nationale —, si cá atari se ingrigescu de timpuriu pentru alegerile dietali, din an. viit., semnalisandu cu acésta, ca asta le e parasirea pasivitatei si intrarea in activitate: — pe atunci romanasii cei cu anim'a la loculu seu afla destulu terenu de alta activitate, care ne e la usia, activitatea la organisarea comitateloru. Tragemu deci la inceputu luarea aminte a romaniloru la apelulu Romanasiului din mediulu Transilvaniei, pe care lu publicamu mai in susu fara a dice alta, decatu, ca in proportiune cu lupt'a ce o vomu desvolta la alegerile de comitatu, ne vomu storce si terenulu de influintia in facendele comitateloru, cu tóta maiestri'a si vitregimea legei, si ca, se ne luamu bine pe séma, ca comitatele suntemu noi, dupa dis'a lui Tisza. Ne amu facutu observárile pentru apasatoriulu contienutu alu legei, ne amu facutu detorí'a; acum aici se ne dovedimu cu totii zelulu de activitate, aici se ne conceutramu tóte fortiele morali si unitari, ca intru acésta ne vomu cunósce a fi adeverati vighitori si luptatori pentru drepturile politice ale natiunei. In diet'a din Pest'a nici partit'a liberale maghiara, care trece preste suta deputati, nu putù si nu póte scóte nemica la cale in contra maioritatei aristo-plutocratice, cu atatu mai pucinu voru avé cuventu a spera cei cu mán'a de a parasi tóte, numai se-si tiena parol'a data si se faca pe placu stapaniloru. Éca activitate, éca campu prea largu de a ne aduna prin tóte comitatele in conferintie, spre a nu ne imprastia voturile din fanatismu confesionale séu din indiferentismulu omoritoriu. Cine e atatu de ticalosu, incatu se vré la timpulu supremu de activitate prin comitate a mai distrage si a mai imparechia poporulu cu alte certe importune?! — Credu, ca nici unu romanu cu mintea si cu anim'a la loculu seu. Asia se dovedimu cu totii fratiloru, ca nu suntu romanii atatu de imaturi, cum voru si tiené unii, catu se nu se scia inaltia preste tóte rancunele semenate de patime, spre a se imbraciosia la olalta pentru una reesire mai favorabile cu representarea prin comitate, dela care depende activarea activitatei pe viitoriu. Momentulu e imperativu, — cá aici se dovedimu cea mai ferbinte si mai resemnata lupta de viétia, care ne va releva si stim'a si prosperarea causei nationale, pentru care se ne abnegamu cu abnegarea valeriana si cu curagiulu fabricianu si scevolanu.

Beust e demisionatu de sila bucurosu, se dice, ca pentru unu memoriale, aflatu de Bismark in Franci'a intr'unu archivu, va esi la lumina si secretulu tupilatu. In 8 Novembre Andrássy a primitu oficiulu de min. de esterne imperiale. Chefulu de sectiune br. Orczy in fruntea oficianiloru min. de esterne multiami lui Beust pentru manifestarea semtiementeloru totudeun'a amice pentru Ungari'a, ér' Beust multiamindule -si arata credenti'a, in fericitulu viitoriu alu Austriei, cu atatu mai vertosu, ca -si a depusu postulu in mana probata (Andrássy). Beust va merge cá mare deputatu la Berlinu, dupa altii cá solu austriacu la Londonu.— Candu audi solulu rusu de Andrássy cá min. de esterne, dise, ca acésta nu se póte, ér' Andrássy ei facù cunoscutu, ca elu se va nevoi a sustiené relatiuni amicali cu curtea Tiarului cá si Beust. —

In caus'a boema a intratu o pausa de recule-gere si din una si din cealalta parte, ér' pe Kellersperg lu apuca nadusielile la inaugurarea politicei sale. —

Kellersperg inca totu nu -si a compusu ministeriulu, nici primi inca programulu acceptatu de monarchulu.

Cehii mergu mai departe, ei dicu, ca de aici incolo nu voru se mai scie de senate si centralisari, ci afara de rege si diet'a tierei nu voru a mai recunósce nemica. Lui Rieger si Clam i a votatu clubulu dietale adresa de multiamita pentru zelulu nationale doveditu la actulu de invoiéla.

In diet'a din Pest'a Andrássy respunse la interpelatiunea lui Helfy si Tisza, incurcandui cu acecea, ca a fostu chiamatu in consiliulu corónei si cá atare numai s'a amestecatu la caus'a ceha. Vomu vedé, ce va respunde la interpelarea lui Mocioni, care impatientu, in sied. din 9-si arata parerea si neindestularea cu amanarea respunsului, ceea ce ar' dovedi simtiu neconstitutionale alu c. Andrássy, candu ar' incungiura a respunde.

In 8 se propuse si discutà legea de venatu, care opresce dela venatória pe toti democratii, si numai cine are proprietate de pamentu dela 100 jugere in susu are dreptu de venatu. In 9 s'au mai propusu si proiectulu pentru modificarea legei electorale, care sustiene consulu si mai catenéza unele resurse aristocratice, alu caroru dreptu personale de alegere remane dreptu; ergo nu se face nemica mai favoritoriu pentru representanti'a poporului, potemu totu bate tóc'a la urechi'a surdului. —

Sibiiu 30 Oct. 1871.

Domnulu advocatu in Abrudu Basiliu Popp de Harsianu, conformu promisiunei facute prin cale telegrafica, cu ocasiunea adunarei gen. dela Fagarasiu tienute in 7—8 Augustu a. c., binevoi a tramite in favórea fondului academiei romane de drepturi, unu ofertu frumosu de **200** fl. v. a. in 2 obligatiuni de statu cu cuponii dela 1-a Febr. 1872. De si sumele incurse in favórea academiei, cum vedemu si scimu, se publica regulatu din timpu in timpu in organulu Asoc. totusi noi, din respectulu distinsu ce nutrimu catra toti aceli barbati romani, cari se distingu prin sacrificia considerabile in favórea acestui scopu santu, in bucurí'a animei nóstre, dorimu a se aduce si pre cale organulu, ce redigeatu, la cunoscienti'a on. publicu, numele atarora barbati, cari facia si cu imgregiurarile presente nefavoritórie, din devotamentu catra caus'a santa, -si sacrifica in sumusióre mai considerabile, denarii sei pre altarialu culturei nationale. Tramitemu deci dlui oferente salutarile si multiumirile nóstre fratiesci.

Multu ne place si ne interesce in sperantiele nóstre, si acesa impregiurare imbucuratória, ca tenerimea studiósa, care se scia entusiasmá spre totu ce e salutariu, nobilu si frumosu, a imbracisiatu cu tóta caldur'a animei tenere caus'a academiei. Dovada invederata despre acést'a e, ca in dilele acéste, pre langa contribuirile primite in lun'a lui Augustu a. c. dela alumnii seminariali din Aradu (vedi „Transilvani'a“ din 15 Nov. a. c.) s'a mai tramisu prin d. candidatu de prof. in Gratiu A. P. Alexi o sumusióra de 37 fl. v. a., din care 15 fl. cá venitulu unei conferintie literarie tienuta de d. tramitietoriu in Siomcut'a mare, ér' 22 fl. cá contribuiri, totu pentru fondulu academiei.

Asemene cu mare placere, amu aflatu din diurnalele nóstre, cumca junimea academica dela diverse institute, s'ar fi constituitu in reuniuni pentru popularisarea causei relative la intemeiarea fondului de academia.

---

*) Suntu rogate celelalte gazete romane, a dá locu acestei provocari. —

NB. Cine vré a avé legea municipale, o póte trage dela Redactiunea Gazetei cu 30 cr. m. a. Se afla sota de escemplaria anumitu, pentru cá se fia gata la comanda. Se fimu activi numai, dér' cu activitate incordata si unanima intru tóte, déca nu vremu a fi priviti de nimea. — Red.

So traiésca dér' brav'a junime romana, care nu -si uita, nici intre impregiurarile sale cele grele, de binele si cultur'a mamei sale natiuni!! ...u.

Legea comunale

(articlu de lege XVIII din anulu 1871 despre regularea comuneloru, sanctionatu in 7 Iuniu 1871, promulgatu in amendóue camerele Ungariei in 10 Iuniu 1871.).

(Capetu.)

CAPU IX. Dispusetiuni diverse si transitórie.

§ 134. Despre aceea, cà pust'a se se straformeze in comuna, comun'a mica in comuna de sine statatória, comun'a mare in cetate cu magistratu regulatu, cetatea cu magistratu regulatu in comuna mare: decide ministrulu de interne intre marginile §§-loru 136 si 136 pre langa ascultarea opiniunei municipiului.

Ér' aceea, cà cetatea cu magistratu regulatu sà se straformeze in jurisdictiune (municipiu) separata o concede legislatiunea prin o lege speciale.

§ 134. Déca possesorii unui territoriu de pusta ar' voi a se straformà in comuna separata, séu vreo comuna mica si comuna de sine statatória, séu in fine o comuna mare in cetate cu magistratu regulatu, recurentii pentru straformare -si predau rogarea la jurisdictiunea respectiva, si se indetorescu a documentá:

a) cumca acést'a straformare o doresce aceea parte a possesoriloru pustei, respective a locuitoriloru comunali, cari la olalta platesce mai multu de diumetate din intréga darea directa de statu a pustei séu a comunei, si

b) cà dispune de potere spirituale si materiale destulitória spre implenirea punctuala a detorintieloru ce li se impunu in urm'a acestei straformari.

Jurisdictiunea, cercetandu documentele recurentiloru, acele insocite de opiniune propria le tramite ministrului de interne, care decide cu valóre definitiva.

Déca s'a documentatu totu ce e de a se documentá dupa cele de susu: straformarea nu se póte denegá.

§ 136. Déca o cetate cu magistratu regulatu vre se abdice de acésta stare, si doresce a intrá in sirulu comuneloru mari, séu o comuna mare, parasindu-si starea de sine, vré se se alieze cà comuna mica cu alte comune mici: recurentii pentru acést'a straformare suntu detori a-si dá rogarea dupa modalitatea cercuscrisa la §-lu 135.

Suntu detori a documentá:

cà acésta straformare o doresce aceea parte a locuitoriloru comunei, care platesce mai multu de diumetate din intréga darea directa de statu a comunei, si ca din defectulu poterei spirituali si materiali destulitórie nu suntu in stare a implení detorintiele, ce li s'au impusu cà cetate cu magistratu regulatu si respective cà comuna mare.

In atari casuri se va observá totu aceeasi procedura, care s'a disu la §-lu 135.

§ 137. Candu se alatura cu privire la administratiunea publica teritoriulu unei puste la teritoriulu unei comune vecine, déca aceea comuna inca atunci a posede avere, séu are detórie, si vine intrebarea despre aceea: partecipá-va si incatu la ventulu averei, séu óre obligata e a concurge la detori'a de pana acuma si in catu? mai antaiu se va incercá impacatiune amicabila cu intrevenirea jurisdictiunei, si déca acést'a remane fara efectu, intrebarea se va decide in calea procesului ce se va incepe inaintea judecatoriei competente pentru comuna.

§ 138. Unirea comuneloru construite la olalta se decide prin ministrulu de interne la rogarea motivata si sprijinita de jurisdictiune a representantiei uneia séu altei comune, pre langa ascultarea comunei respective si stabilirea conditiuniloru unirei.

Unirea numai in acelu casu se ordina, déca o doresce separatu aceea parte a locuitoriméi ambeloru comune, care platesce mai multu decatu diumetate din intréga darea directa de statu a comunei.

In acestu casu nu se póte denegá unirea.

§ 139. Unirea comuneloru construate la olalta, cari diacu in teritoriulu duoru jurisdictiunei separate, se póte intemplá numai dupa ce s'a midiulocitu in cale legislativa ingremiarea uneia dintre comune in teritoriulu jurisdictionale respectivu.

Unirile facute in anulu 1848 si de atunci in cóce lasanduse neatinse; — suntu de a se reportá prin ministrulu de interne legislatiunei pentru legalisarea ingremiarei.

§ 140. Pana atuncia, pana candu comunele se voru constitui in intielesulu legei presente, opidele (mezővárosok), cari in presente suntu investite cu autoritate judecatorésca de prim'a instantia se considera de cetati cu magistratu regulatu;

opidele si satele, cari tienu notariu comunalu separatu, inse n'au magistratu separatu; de comune mari;

ér' satele, cari tienu notariu comunale comunu, de comune mice, si in acést'a cualitate esercéza drepturile asecurate prin lege si indeplinescu detorintiele prescrise prin lege.

§ 141. Acolo, unde in presentu nu suntu corporatiuni representative, drepturile si detorintiele, cari prin §§-ii 37, 41, 51 si 53 ai legei presente se concredu corporatiunei representative, la inactivarea legei in locu corporatiunei representative esceptionalmente le va esercé si impleni primari'a (antisti'a comunala) sub conducerea suprefectului.

Membrii comitetului verificatoriu (§ 53) in acestu unulu casu se potu alege si desemná dintre locuitorii cu dreptu de alegere ai comunei.

§ 142. Notarii, cari se afla in aplicare la promulgarea legei presente, -si tienu oficiulu, numai si numai in intielesulu contractului inchiaiatu cu ei, séu se potu destitui in intielesulu §-lui 70.

Inse in acele comune, cari se intrunescu pentru constituirea notariatului cercuale nou, la tóta intemplarea se va face alegere.

Medicii si ingineríi comunali, cari suntu in aplicare la promulgarea legei presente, de si nu posedu cualificatiunea prescrisa la §-lu 74, se potu realege.

§ 143. Ministru de interne este insarcinatu a duce la indeplinire legea presenta. —

Delegatiunea societatei academice romane.

Premiu Zappa.

Conformu decisiunei societatei academice romane, luata in siedinti'a din 13 Septembre 1871, pentru o catu mai buna si rapede traducerea in limb'a romana a autoriloru clasici, se publica concursu cu conditiunile urmatórie:

1. Se alegu deocamdata operele urmatoriloru clasici, spre a traduce si publicá in limb'a romana: a) Salustiu, b) Titu Liviu, c) Cicerone, d) Polybiu, e) Dionisiu de Halicarnasu, f) Dione Cassiu, g) Plutarcu, vietielele paralele.

2. Pentru calculele, de cari e vorb'a in urmatóriele articule, se va luá de norma editiunea stereotipa Tauchnitz.

3. Se va alege din fiacari, din cei siépte autori mai susu mentionati, cate 20 pagine de proba, cari au se se traduca pana la 15 Iuliu 1872.

4. Locurile alese din fiacari din cei siépte autori suntu: a) din Cicerone prim'a oratiune filipica, totu dimprenna cu notiti'a istorica si argumentulu ce o procede, b) din Titu Liviu liberu XXI, dela 20 capu inclusivu, c) din Salustiu, Jugurta, dela capu 84 pana la 102 inclusivu; d) dela Polybiu, lib. I, din istori'a dela capu 1 pana la 24; e) din Dionisiu de Halicarnasu, lib. II, din anticitati dela capu 1 pana la 18 inclusivu; f) din Plutarcu viéti'a lui Cicerone, dela capu 1 pana la 26; g) din Dione Cassiu, lib. LVI, alu istoriei romane dela capu 11 pana la 30 inclusivu.

5. Traductiunea va fi intr'o limb'a romanésca, catu se póte de curata si eleganta, cautandu a se reproduce in traducere calitatile autorelui tradusu.

Traducatorii suntu detori a dá note critice asupra diferiteloru lectiuni ale locuriloru obscure din tecstu, cum si note esplicative asupra terminiloru technici si numeriloru proprii, cari ocuru in tecstulu autorelui.

6. Manuscriptele venite mai tardiu de 15 Iuliu 1872 nu se voru luá in consideratiune.

7. Manuscriptele voru fi scrise catu se póte de corectu si legibili, inse nu de man'a traducatoriului, ci de alt'a straina, bine cusute intr'unu fasciculu si paginate. In fruntea manuscriptului se va scri o devisa in veri-ce limba si totu cu man'a straina. Pe langa manuscriptu se va alaturá si o scrisóre inchisa intr'unu plicu, sigilatu cu unu sigiliu fara initialele autorelui, adresata presiedintelui societatei academice, si purtandu in afara devis'a manuscriptului scrisa totu cu mana straina, óru in intru numele autorelui traductiunei.

8. Manuscriptele se voru censurá si judecá de sectiunea filologica, care va propune societatei, in siedintia plenaria, adoptarea aceluia dintre operate, care va meritá premiulu destinatu pentru aceste lucrari.

9. Manuscriptele nepremiate se voru pastrá in archivele societatei pana ce se voru reclamá de autorii loru, ale caroru numeni remanu necunoscute, fiinduca plicurile ce le voru cuprinde nu se voru deschide.

10. Premiulu pentru cea mai buna traducere de 20 pagine va fi in genere de lei noi 120, ér' pentru 20 pagine din Dionisiu de Halicarnase séu din Dione Cassiu lei 100.

11. Celu ce va obtiené premiulu cá celu mai escelente traducatoriu alu celoru 20 de pagine, de cari e vorb'a in articulele precedente, va fi insarcinatu de societate a face traductiunea autorelui intregu cu premiulu fiesatu de lei noi 120 séu 100 pentru fiacare 20 pagine.

12. Traducatorele astfeliu insarcinatu de societate va fi detoriu a urmá lucrarea cu aceasi diligintia, esactitate, elegantia si puritate de limb'a, cu care a facutu si prob'a premiata.

Elu va fi detoriu a dá pe fiacare anu cate 200 pagine de traducere din editiunea luata de norma.

13. Traductiunea se va ecsaminá de sectiunea filologica a societatei si, aflanduse conformu conditiuniloru de mai susu, se va dá la tipariu, ér' traducatorelui se va respunde remuneratiune cuvenita.

La casu inse, candu traductiunea n'ar corespunde conditiuniloru siabilite, ea se va tramite autorelui cu observatiunile facute de sectiunea filologica si cu invitatiune de a emendá.

14. Candu traducatorele, din orice caus'a, n'ar mai continuá lucrarea, atunci se va republicá din nou concursu de proba in conditiunile de mai susu.

16. Autorele clasicu, care trece preste 500 pagine, se va imparti intre mai multi concurenti, ce voru escelá la concursu.

16. Tiparirea autoriloru tradusi se va face de societate in 1000 ecsemplarie formatu cu litere garmond, si pe charthia alba curata, dupa unu modelu alesu de societate.

Formatulu adoptatu, literele si charthi'a aprobata voru servi pentru toti autorii tradusi si tipariti cu spesele societatei.

Pretiulu unui ecsemplariu scosu la vendiare se va defige in reportu cu spesele facute cu traducerea si tiparirea lui, asia ca din vendiarea primei editiuni se ésa si se se incaseze cu procentele loru toti banii dispensi cu acésta editiune.

17. Obtienendu bune traductiuni din operele autoriloru mai susu insemnati, sectiunea filologica va alege alte opere de valóre, si va continuá a inavuti literatur'a romana cu tesaure pretióse. Pentru publicarea loru se voru aplicá banii reintrati prin vendiarea editiuniloru anteriore.

18. Traducatorii operelor premiate de societate suntu liberi a scóte o a dóu'a editiune din traductiunea facuta de densii, inse numai dupa trecerea antaiei editiuni facuta de societate, ei remanu proprietari pe traductiunile loru.

19. Candu societatea va aflá de cuviintia a face o nóua traductiune din unu autore deja tradusu si publicatu cu spesele ei, ea va fi libera a procede la acést'a, fara cá antaiulu traducatóre se aiba dreptulu de a se opune.

Presiedinte A. Treb. Laurianu.

Cronica esterna.

ROMANI'A. Camer'a estraordinaria a deputatiloru in sied. din 27 Oct. v. constituita s'a intrunitu in sectiuni spre a lucra in secretu. In 29 se verificara vr'o 3 deputati si ér' trecù in siedintie secrete, sectiuni unite, totu in sal'a adunarei.

Diurnalele facu zimbrii, ca nu dau de misteriulu discusiuniloru, si credu, ca ér' se lucra de concesiunea strousbergiana: Déca nu, me ducu. —

Calea ferata dela Veresci la Botosiani s'a datu in cerculare incependu dela 20 Oct. a. c. — Cursulu postale intre Romani'a-Constantinopole pléca din Bucuresci una data pe septemana Mercurea. Midiulócele de comunicatiune, post'a, telegrafele se imbunatatiescu pe di ce merge, numai.

Cutesarea! Onóre activiloru romani d. Mehedintianu si Comp., ca-ce ceea ce nu se credea, ca potu face si romanii, intruniti in companii, reuniuni, societati, au doveditu cu cutedierea, ca romanii intruniti potu resi cu tóte intreprinderile romane in tiér'a romanilóru. In 30 Oct. spre onórea d. Mehedintianu si comp. se inaugurà iluminarea Bucurescilóru cu gazu aeriphoru! Éca succesulu reuniriloru! „Daci'a“, societatea de creditu poporale, cà „Albin'a“, ce ne sbóra si nóue in viétia, inca se aventa, cà romana si climatica, asia, incatu actionarii ei afara de interesulu 8% mai au 40

dividenda. Aventulu romaniloru e conditionatu de intruniri spre intreprinderi! Macaru de ne amu vedé odata scutiti de motivele de a totu recomanda acum de 20 de ani incóce intrunirea poteriloru intre romani la orce intreprinderi, fia ele si de interese speciali, cu atatu mai multu de cele generali romane. Éca, déca ne ajutamu, ne ajuta si Ddieu! Se ne reintornamu numai cu credentia in noi insine, ca ceea ce facemu noi pentru noi devine sorgintele prosperarei nóstre! Destulu amu ingrasiatu pre straini cu seulu nostru ca nesce cascati, acum nemica pentru straini, ci tóte intreprinderile pentru romanismu si vomu espia pecatele, comise de cosmopolitismulu celu ultra cristianu, care ne espuse cá pe nesce cadavre, se nutrimu corbii lumei cu ele; le vomu espia, incatu nu vomu mai baiula pe umerii nostri desastrósele loru urmari, ce ne adusesera la precipisulu vietiei nationale. — Moderatiune si precalculare pe sute de ani inainte, ér' ultraismu numai pentru romanismu. —

Ce e architectonic'a pitticiloru moderni pe lunga cea antica a strabuniloru nostri, si romanii Romaniei se nu se avente la ereditatea acésta, admirata si pana adi de lume, ci se dè cladirile calloru ferate romane la nesce lipitórie sinonice, pre candu unindu-si poterile toti intr'o societate cu actiuni ar' produce dedalidele cele mai solide, pentru patri'a sa, pe care strainii au interesu numai a o esploata de averi, incuibandu in ea toti potlogarii si pintlicarii, cari mane poimane se te dè afara din patrimoniulu storsu si de averi si de opere pospaite de ei. — „Daci'a" si tóte reuniunile Romaniei intr'o compania cu boierii de nationale pietate in frunte, dimpreuna cu totu romanulu, cari or' cu bani or' cu lucrulu palmeloru séu cu tragatori -si voru rescumpera cate o actie, dóue si mai multe, se iè asupra-si tóte cladirile de cali ferate, garantati si ajutati si de statu, si éca castigurile cele colosale ar' remané in siuulu romaniloru, cari apoi cu pracsea castigata, ei in solidum, cá societate actionaria, cu totii, ar' deveni intreprindietorii de cladiri de cali ferate mai incolo in totu orientele, calcandu in urm'a dedaliloru romani. Éca dupa resiliarea concesiunei strousbergiane, ce intreprindere póte ferici tiér'a romana in totu respectulu, scuturanduse, cá de o ciuma si de lipitoriele cele, ce nu se satura cu una sbeutura de sange, pana se mai afla ceva de suptu din vitalitatea corpului, la care se aplica. Pe ce au lucratu se se desdaune, si romanii Romaniei se-si iè in mana cladirile sale. Ddieu ve va ajuta, déca veti cutesá. Audaces fortuna juvat, timidosque repellit! —

Tocma ne sosi o corespondentia, care biciuesce cosmopolitismulu gubernului si neincrederea in poterile natiunei sale, — pe care o vomu publica in Nr. viit. —

Varietati.

Institutu pedagogicu romanu de instructrice.

Domnisióra Constanti'a Dunca deveni si cu locuinti'a transilvana. Dintr'unu biletu de invitare impartesimu bucuri'a nóstra in favórea creserei secsului frumosu, ca Duminec'a trecuta in 31 Oct. la 2 óre din di d. Antoniu Schiau cu d. Constanti'a Dunca au pasitu la sacramentulu casatoriei, celebrandu cununi'a in beseric'a gr. or. din Alb'a Iulia. Urari de una viétia prospera si nestorica! pentrucá fundandu o fericita familia se poteti duplica activitatea pe terenulu celu vastu alu crescerei si luminarei secsului frumosu din Daci'a. In memori'a acestui actu, sperandu, dorimu, cá dsióra, de si devenita consorte, ceva mai ocupata si cu ale economiei, totusi va lua initiativ'a la redicarea unui institutu puru romanu pedagogicu de instructrice pentru Transilvani'a, fara osebire confesionale; la ceea ce va aré sprijinulu tuturoru verdiloru romani. Se fia! fia! fia! —

Dela Reuniunea femeiloru romane, cu comitetulu in Brasiovu, si asia, nu vedemu nici o incordare — in directiunea acésta, — reclamata cu tonu stentoricu de amenintiarile impregiurariloru, cari nu se potu intempina cu clipsite si motiesite, nici cu amanare de pe perinele lenevirei pana la calendele greciloru. —

— **Adunarea generala** a Reuniunei femeiloru romane din Brasiovu se va tiené luni in 8/20 Novembre 1871 la 10 óre a. pr. in sal'a cea mare a gimnasiului romanu gr. or. de aici. Suntu déra prin acésta invitate tóte dómnele membre a partecipá la acésta adunare.

Brasiovu 1/13 Novembre 1871.

Comitetulu R. f. r.

„Amiculu Poporului"

calindariulu pe anulu 1872 a esitu de sub tiparitu si se afla de vendiare la editoriulu seu Visarionu Romanu in Sibiiu.

Elu cuprinde: Continuarea istoriei Ardélului. — Tablou statisticu despre tóte tierile pamentului. — Istori'a inventiuniloru. — Maiestri'a d'a lungi viéti'a. — Regule sanitarie. — Fusiunea Transilvaniei si cele dóue legi electorali. — Unu articulu pentru económele nóstre (cu 6 ilustratiuni). — Despre cultur'a vitiei de viia. — Balonulu (cu ilustratiuni). — Regule de auru pentru economi. — Poesii. — Varietati. — Multime de notitie folositórie. — Umoristicu etc.

Vedemu, ca editoriulu n'a crutiatu nici spese, nici ostenéla, spre a inavuti acésta carte a poporului. O multime de materialu totu de folosu practicu, in vr'o 160 pag., contiene editiunea acestui anu, incatu merita a fi cautatu de toti economii, cá unu conductoriu neaperatu. Pretiulu e 56 cr. tramisu franco prin pofta, ér' din locu 50 cr., si rabate, cum se afla in publicatiunea, ce o alaturasemu si la Gazeta. —

Novissimu. Principele Serbiei Milán primitu cu multa caldura si decoratu de Tiarulu; apoi petrecutu de d. Dolgoruki pana la Giurgiu, unde primi o scrisore autografa si dela princ. Romaniei Carolu, a adusu cu sene si secrete facia cu orientulu. — Maghiarii prin Kálay cons. loru in Belgradu inse tocma au declaratu, ca influinti'a maghiara in Serbi'a a apusu, si cointielegerea e cu anevóia, pentruca Serbi'a -si preschimba politic'a. Serbii adica, de candu vediura, ca Andrássy a partinitu pe Cara Georgeviciu si mai cu séma acum, candu diuru. „Zastava" face pe Andrássy complice la omorulu princ. Milosiu; si ela nu se curatia de invinuire, misca tóte in contra maghiariloru, legandu-si mai strinsu reporturile cu Muntenegru si slavii sudici. Acum se telegraféza prin diurnalele maghiare, ca dóue monitoria pe Dunare se au pregatitu mai cu totulu.

Franci'a are o armata de 700 mii bine pregatita, Itali'a tace si face, si candu se va porni in contrai reactiunea restauratória, — Europ'a va sangera cu oriente cu totu, — póte la primavéra, cum aparu constalatiunile, intre slavi maghiaro-germanilatini. —

De inchiriatu!

Cas'a din tergulu Boiloru Nr. 329 este de inchiriatu cu tóte localitatile dela 9/21 Novembre 1871, spre care scopu se va tiené in diu'a acésta la 10 óre a. m. licitatiune in casa insusi.

Comitetulu Reun. fem. rom.

Nr. 2063/pol. 1871.

Edictu.

Licitatiunea de drepturi de carcimaritu a comunitatiloru: Balomiru, Sibothu, Vineri'a si Cugiru in scaunului Orastiei pe timpulu de trei ani 1872, 1873, 1874, precum si de moraritu in comunitatile numite si anume:

1. In Balomiru in mor'a alodiala din diosu cu 2 róte.
2. In Sibothu in mórele amendóue cu cate 2 róte.
3. In Vineri'a in mórele amendóue un'a cu 2 alta cu 5 róte.
4. In Cugiru in mórele amendóue un'a cu una róta, alta cu 2 róte

se va tiené aici in Orasti'a in cas'a magistratuala in 28 Nov. 1871 la 9 óre.

Conditiunile de licitatiune se potu vedé la subscrisulu inspectoru in Orasti'a.

Dela magistratulu cetatianu scaunalu.

Orasti'a in 18 Octobre 1871.

Ioane Balomiri m/p.,
3—3 inspectoru.

Cursurile

la bursa in 14 Nov. 1871 stá asia:

Galbini imperatesci	—	—	5 fl. 51	cr. v. a.
Napoleoni	—	—	9 „ 31	„ „
Augsburg	—	—	116 „ 40	„ „
Londonu	—	—	116 „ 60	„ „
Imprumutulu nationalu	—	—	57 „ 65	„ „
Obligatiile metalice vechi de 5%			67 „ 50	„ „
Obligationile rurale ungare			79 „ 75	„ „
„ „	temesiane		78 „ —	„ „
„ „	transilvane		75 „ 25	„ „
„ „	croato-slav.		— „ —	„ „

Maiestatea Sa i. si r. apostolica

a binevoitu a incuviintia deschiderea

LOTERIEI DE STATU FILANTROPICE A XIV.

spre scopuri civile pentru partea de dincóce a imperiului

ordinandu prea gratiosu ca din venitulu curatu alu acestei loterii se se dedice de nou o quota cá si la loteria a XIII.

pentru intiintiarea de stabilimente spre producerea de dintele fine, ca prin aceste se se redice in modulu durabilu castigulu locuitoriloru din muntii „Erzgebirge" si Riesengebirge"

in Boemi'a,

si eventuelu intru catu va permite venitulu curatu

se se impartasiésca spitalulu de copii „imperatés'a Elisabet'a" din Hall in Austri'a de susu si institutulu de surdomuti din Goriti'a.

Amesuratu acestui mandatu preanaltu deschide directiunea i. r. a veniturilor de loterie acésta

Loteria de statu filantropica,

ale careia castiguri constau dupre planulu de jocu la olalta in

100.000 fl. in renta de argintu si 800 fl. bilete de premiu ale imprumutului din anulu 1864, apoi in 7000 de galbeni imperiali si 47.980 de taleri in argintu.

Scopulu celu folositoriu, caruia s'a dedicatu venitulu curatu alu loteriei acesteia, precum si impregiurarea, carea ii pune pre cumparatori in positiunea, de a ajunge la castiguri straordinarie, indreptatiescu directiunea i. r. a veniturilor de loterie la acea credintia firma, ca impartasirea la intreprinderea acésta va fi pre catu se póte de viue.

Dela directiunea i. r. a veniturilor de loterie.

Vien'a, 1 Augustu 1871.

Eduard Volkmer,
consiliariulu i. r. de curte si directore de lotte.

Atari sorti se potu capata in Vien'a la despartiementulu loteriei de statu pentru scopuri filantropice aflatoriu in edificiulu direcriunei i. r. a veniturilor de loterie in urbe, Salzgriesz Nr. 20, si anume atatu cate unulu, catu si in partii, séu si prin scrisori pe langa alaturarea sumei decadietórie. Asemene se potu capeta in Vien'a: la toti colectantii de loto; in tierile i. r. si r. ale Ungariei: la tóte oficiele de loto si la toti colectantii de loto, chiaru si in multe locuri la oficiele de dare si de posta, la traficantii de tabacu, la oficiele statiuniloru calilloru ferate si ale navigatiunei de vaporu, precum si la celelalte organe de vendiarea sortiloru, ce suntu asiediate in urbile si locurile cele mai insemnate ale imperiului.

Redactoru respundietoriu
IACOBU MURESIANU.

Editiunea: Cu tiparitulu lui
IOANE GÖTT si fiiu HENRICU.